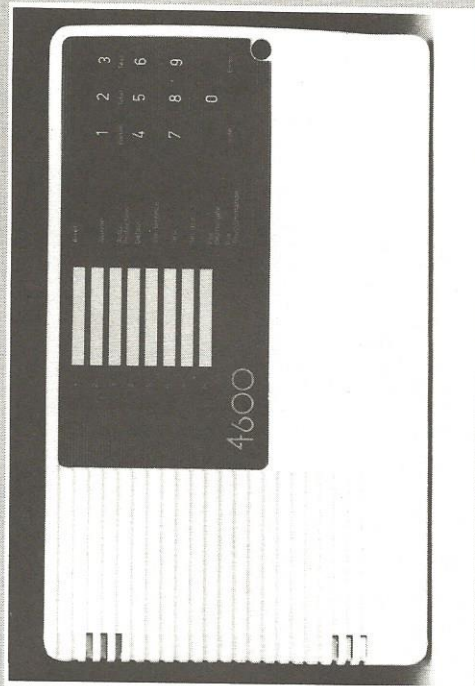
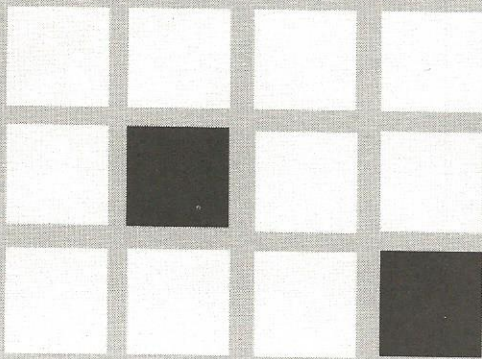




**Système
d'alarme
intrusion
radio**



SCANTRONIC France - 5 avenue de la Villa Antony, 94410 SAINT MAURICE - FRANCE.
Tel : 33 1 49760071. Fax : 33 1 49760058.



Pt. No. 495659/ Aug 92/ Issue 2

Manuel de l'utilisateur



- Code utilisateur** Code personnel de l'utilisateur permettant de mettre le système totalement ou partiellement en service et de l'arrêter.
- Code site** Code radio programmé par l'installateur et utilisé pour identifier un système d'alarme particulier.
- Zone** Une zone protégée par un détecteur d'intrusion.
- Mode "arrêt"** Le système d'alarme est hors service.
- Temporisation de sortie** C'est le temps qui s'écoule entre la commande de mise en service (totale ou partielle) du système et sa mise en service effective. Cette temporisation permet à l'utilisateur de quitter le site protégé sans déclencher d'alarme.
- Temporisation d'entrée** C'est le temps programmé qui permet à l'utilisateur d'entrer sur le site protégé et d'arrêter le système sans déclencher d'alarme.
- Mise en service totale** Surveillance de toutes les zones non-isolées.
- Mise en service partielle** Surveillance d'une partie des zones. Seules les zones programmées sont sous protection dans ce cas.
- Zone isolés** Certaines zones peuvent être isolées du système au moment de la mise en service totale ou partielle.
- Mise en service à distance** Mise en service par télécommande
- Emetteur portatif d'agression** Permet de déclencher une alarme agression que le système soit en service ou à l'arrêt.
- Dernière issue** Lorsque le système est en service total, la temporisation d'entrée est déclenchée lors du passage de la dernière issue.
- Route d'entrée** C'est l'itinéraire imposé entre la dernière issue et la centrale d'alarme. Parcourir la route d'entrée pendant la temporisation d'entrée ne déclenche pas d'alarme.
- Auto protection** La centrale, les détecteurs et les sirènes sont équipés d'un dispositif qui déclenche une alarme lorsqu'ils sont ouverts ou manipulés de manière abusive.
- Bip "éfauf"** Un bip sonore long et grave qui provient de la sirène intérieure.
- Bip "OK"** Une succession rapide de trois bips aigus.

SOCIETE

ADRESSE

.....

.....

N° DE TELEPHONE

DESCRIPTION DES CIRCUITS

ZONE	DESCRIPTION	MARCHE TOTALE	MARCHE PARTIELLE	CARILLON
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
TELECOMMANDE				

NON DE L'INSTALLATEUR

DATE

DUREE SIRENE

TEMPO DE SORTIE

TEMPO D'ENTREE

<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
1	2	3	4	5	6	7	8
Alarme	Autoprotection	Défaut	Interférence	Test	Secteur	Pile déchargée	Pile télécommande

Interférence au niveau de la télécommande.

<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
1	2	3	4	5	6	7	8
Alarme	Autoprotection	Défaut	Interférence	Test	Secteur	Pile déchargée	Pile télécommande

Pile de la télécommande déchargée. Changez la pile.

<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
1	2	3	4	5	6	7	8
Alarme	Autoprotection	Défaut	Interférence	Test	Secteur	Pile déchargée	Pile télécommande

La zone indiquée a été déclenchée.

<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
1	2	3	4	5	6	7	8
Alarme	Autoprotection	Défaut	Interférence	Test	Secteur	Pile déchargée	Pile télécommande

En cas de panne secteur, le voyant "secteur" clignote.

<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
1	2	3	4	5	6	7	8
Alarme	Autoprotection	Défaut	Interférence	Test	Secteur	Pile déchargée	Pile télécommande

Si la tension de la batterie est faible, le voyant "secteur" s'éteint et la centrale émet un bip d'avertissement toutes les trente secondes. Lorsque la tension de la batterie tombe en deçà de 8 volts environ, la centrale cesse de fonctionner.

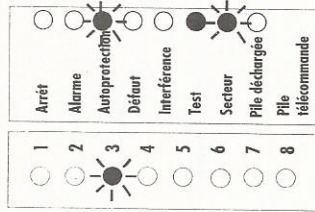
Chapitre	titre	page
1	INTRODUCTION.....	2
2	DETECTEUR/EMETTEUR EN OPTION.....	2
3	COMMANDES ET AFFICHAGE A L'USAGE DE L'UTILISATEUR.....	3
4	CODE D'ACCES UTILISATEUR.....	3
5	MISE EN SERVICE TOTALE DU SYSTEME.....	4
6	MISE EN SERVICE PARTIELLE DU SYSTEME.....	5
7	MISE EN SERVICE AVEC ISOLATION DE ZONES.....	6
8	PROCEDURE NORMALE D'ENTREE.....	6
9	PROCEDURE D'ENTREE APRES ALARME.....	7
10	AUTOPROTECTION 24 HEURES SUR 24.....	8
11	CHANGEMENT DU CODE D'ACCES UTILISATEUR.....	8
12	TEST DE DETECTION.....	9
13	EMETTEUR D'AGRESSION.....	10
14	ZONES "INCENDIE".....	10
15	MISE EN SERVICE DU CARILLON.....	10
16	EN CAS DE DIFFICULTE.....	11
17	SERVICE APRES-VENTE.....	13
18	DESCRIPTION DES CIRCUITS.....	13

La centrale d'alarme 4600 est un système de sécurité radio entièrement programmable, à 8 zones, conçu pour les installations domestiques. Un système se compose d'une centrale d'alarme connectée à une sirène ou à un flash extérieurs ainsi qu'à des détecteurs/émetteurs sans fil communiquant avec la centrale grâce à des signaux radio.

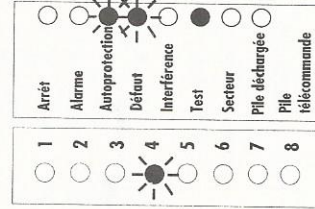
Les émetteurs suivants peuvent être utilisés avec la centrale d'alarme 4600 :

- (a) réf. 4601FR-50 : émetteur médaillon que l'utilisateur porte à son cou. Il sert d'émetteur agression ou de dispositif de mise en service à distance.
- (b) réf. 4601FR-60 : émetteur de courte portée que l'on a dans la poche ou à la ceinture, utilisé comme alarme portable ou comme dispositif de mise en service à distance.
- (c) réf. 4605FR-50 : émetteur de courte portée (50 m. maxi.) double usage utilisé comme alarme portable et comme dispositif de mise en service à distance.
- (d) réf. 4602FR-50 : émetteur portatif d'agression
- (e) réf. 4608FR-00 : détecteur à infra-rouge passif (IRP)
- (f) réf. 4609FR-00 : détecteur de fumée.
- (g) réf. 4604FR-00 ou 4604FR-50 (faible encombrement) : émetteur pour contact. Il peut aussi servir de bouton de fin de temporisation de sortie.
- (h) détecteur de chocs radio type Viper.

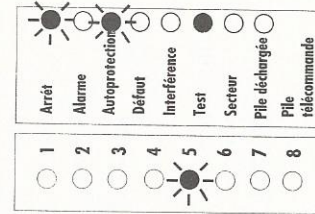
Dans des conditions de fonctionnement normal, seul le voyant "Secteur" est allumé. Toutefois, le voyant "Test" clignote automatiquement après un nombre prédéterminé d'opérations pour indiquer la nécessité d'un test de détection. Tout autre voyant allumé ou clignotant indique une alarme ou un défaut :



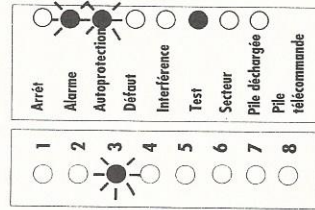
Pile déchargée sur le détecteur de zone indiqué. Remplacez la pile.



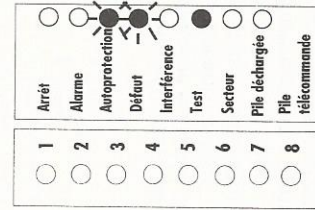
Interférence au niveau d'un des détecteurs/émetteurs du système (Zone 1-8). Déclenchez le détecteur/émetteur et composez le code deux fois. Si le défaut persiste, appelez votre installateur.



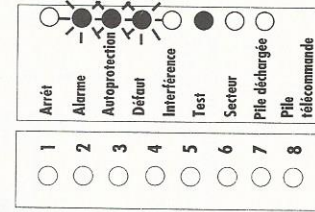
Le détecteur/émetteur sur la zone indiquée a été déclenché au cours de la temporisation de sortie ou au cours de la période de réarmement suivant une alarme. Composez le code "utilisateur" deux fois.



L'alarme d'"Autoprotection" sur la zone indiquée s'est déclenchée pendant la temporisation de sortie ou lors du réarmement du système après une alarme. Composez le code "utilisateur" deux fois.



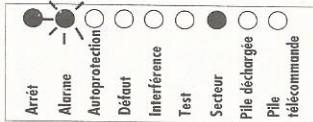
La fréquence radio générale est perturbée. Appelez l'installateur.



Détection de brouillage du code. Tentatives de recherche du code site du système

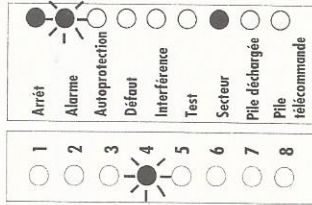
Si vous disposez d'un émetteur pendantif ou d'une télécommande destinés à transmettre un signal en cas d'agression, vous pouvez déclencher une alarme totale (sirène et flash extérieurs) quel que soit l'état de la centrale : arrêt, marche totale ou partielle. Le voyant "Alarme" clignote jusqu'à ce que la sirène ait cessé.

- Composez votre code, par exemple **1 2 3 4** pour faire cesser l'alarme sonore.
- Composez de nouveau votre code pour supprimer l'indication affichée.



Toute zone programmée en tant que zone incendie est active aussi bien en mode "arrêt" qu'en marche totale ou partielle. Lors du déclenchement d'une zone incendie, les sirènes émettent un son continu à deux tons : le voyant "alarme" et celui de la zone concernée clignotent.

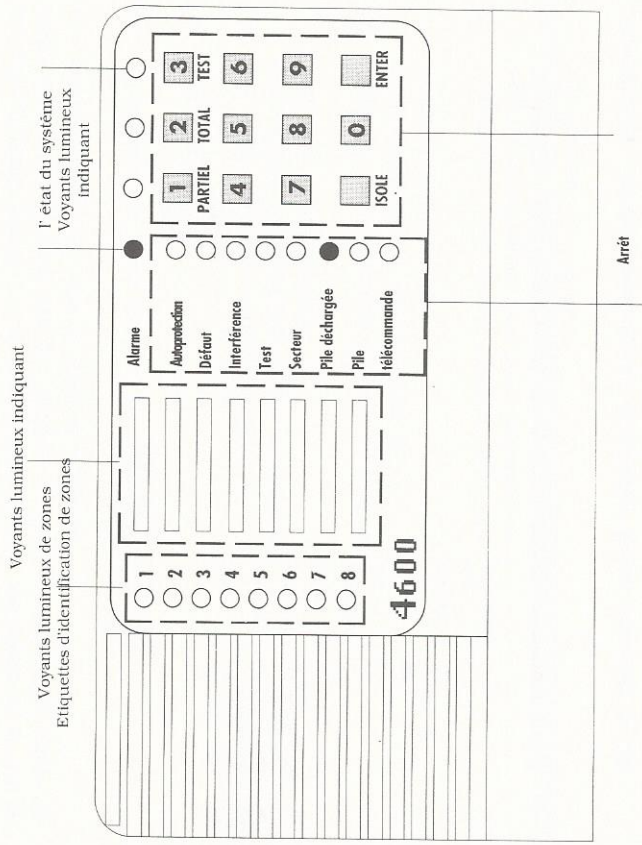
- Composez votre code, par exemple **1 2 3 4** pour faire cesser l'alarme.
- Composez de nouveau votre code pour éteindre les voyants.



Certaines zones peuvent avoir été programmées au cours de l'installation en tant que zones "Carillon". Lorsque la centrale est en mode "Arrêt", le déclenchement d'une zone "Carillon" se traduit par l'émission d'un carillon à deux tons.

Cette option peut être activée ou désactivée comme suit:

- Tapez **4** puis **ENTER**.
- Composez le code utilisateur (ex: **1 2 3 4**), le haut-parleur émet un son pour indiquer que la fonction est active. Pour désactiver le carillon, procédez de la même manière.



Arrêt
défauts et alarmes (voyant "secteur" allumé dans des conditions normales)
Clavier de commandes

Fig. 1. centrale 4600 en mode "arrêt"

L'utilisation de la centrale 4600 est impossible lorsque l'on ne connaît pas les quatre chiffres du code "utilisateur". La centrale détecte toute tabulation illégale ou excessive sur le clavier. Elle déclenche une alarme d'autoprotection en modes arrêt, marche totale ou partielle si plus de vingt-quatre touches sont actionnées successivement.

Avant de mettre le système en service, il faut s'assurer que toutes les portes et fenêtres sont correctement fermées. Vérifiez que les détecteurs infra-rouges ne sont pas obstrués et procédez de la façon suivante :

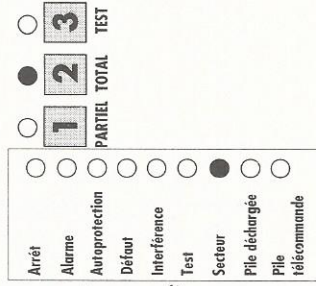
- (a) Composez votre code, par exemple : **1 2 3 4**

- (b) Appuyez sur **2**
TOTAL

- (c) La temporisation de sortie commence. Le haut-parleur émet un son continu et le voyant lumineux "Total" s'allume.

- (d) Si l'utilisateur déclenche une zone au cours de la temporisation de sortie, le haut-parleur émet un son discontinu.

- (e) A expiration de la temporisation de sortie (ou, selon programmation, lors de la fermeture de la dernière issue) la sirène émet un double bip pour indiquer que le système est mis en service.



IMPORTANT : Après le passage de la dernière issue, attendez que le système soit mis en service (double bip) avant de vous éloigner des locaux. Si la sirène continue à émettre un son discontinu, entrez de nouveau dans les locaux et recherchez la cause de ce phénomène (zone présente un défaut indiqué par le voyant lumineux correspondant sur la centrale). Composez le code "utilisateur" pour revenir au mode "arrêt". Rétablissez la zone en défaut et remettez en service. Si vous n'y parvenez pas, appelez votre installateur.

NOTA : Si la mise en service à distance est utilisée, le fait d'actionner le bouton de la télécommande met le système en service total. Si l'on appuie sur ce bouton au cours de la temporisation de sortie, le système revient en mode "arrêt".

NOTA : Zones en défaut - si une zone est en défaut lorsque l'utilisateur met le système en service, la sirène émet un son discontinu. Composez votre code "utilisateur" pour remettre la centrale en mode "arrêt" (ou appuyez sur le bouton de la télécommande). Rétablissez la zone en défaut et remettez le système en service comme décrit ci-dessus.

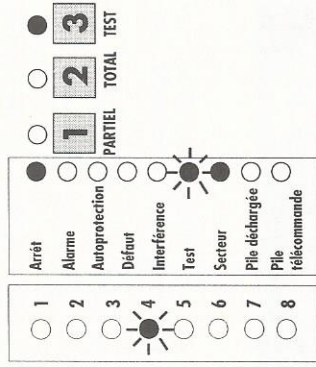
NOTA : dépassement de la temporisation de sortie - si l'utilisateur n'a pas quitté les locaux avant expiration de la temporisation de sortie, toute zone en défaut déclenche une alarme intérieure. Retournez à la centrale et composez le code "utilisateur", puis, remettez la centrale en service.

Après un nombre prédéterminé d'opérations, le voyant lumineux "Test" de la centrale 4600 clignote pour indiquer la nécessité d'un test de détection du système. Le voyant "Test" n'empêche en aucun cas le système de fonctionner, cependant, il continue à clignoter jusqu'à ce qu'un test de détection soit entrepris. Procédez de la façon suivante :

- (a) Appuyez sur **3** puis **ENTER**
TEST

- (b) Composez votre code utilisateur
(ex: **1 2 3 4**)

- (c) Le voyant lumineux "Test" s'allume. Toute zone en défaut fait clignoter le voyant "Zone" et un bip de signalisation retentit jusqu'à ce que le défaut ait disparu.



NOTA : Lors du test des détecteurs de mouvement, il faut s'assurer que le détecteur n'a pas été activé dans les deux minutes précédant le test.

- (d) Une fois le test de détection terminé, remettez la centrale en mode "arrêt" en appuyant sur **ENTER**

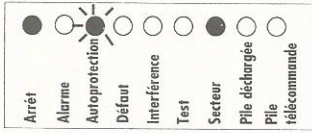
- (e) Au bout de quinze minutes, le système se remet automatiquement en mode "arrêt" si cela n'a pas été fait manuellement

NOTA : L'utilisateur peut isoler des zones d'un test de détection en appuyant sur **ISOLE** puis sur le numéro de zone concerné immédiatement après l'étape (b).

Cette option est utile lorsque l'on effectue un test de détection dans des locaux occupés.

Toute manipulation abusive des détecteurs ou de la centrale lorsque le système est en service total ou partiel, provoque une alarme totale. Le voyant "autoprotection" s'allume. Lorsque le système est en mode "arrêt", toute tentative de ce genre a pour seul effet d'activer la sirène intérieure et de faire clignoter le voyant lumineux "Autoprotection".

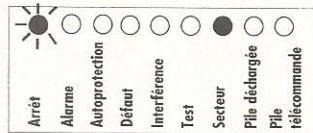
- (a) Composez votre code, par exemple, **1 2 3 4** pour annuler l'alarme sonore.
- (b) Si des voyants clignotent, voir le chapitre concernant les défauts et composez le code "utilisateur" pour annuler chaque indication tour à tour.
- (c) Le système d'alarme ne peut pas être mis en service en présence d'un défaut d'"Autoprotection". Recherchez-en la cause et appelez l'installateur si nécessaire.



CHANGEMENT DU CODE D'ACCÈS DE L'UTILISATEUR

La centrale d'alarme est fournie avec un code d'accès "utilisateur" préalablement programmé. Remplacez-le par un autre code à 4 chiffres, en procédant de la façon suivante:

- (a) Appuyez sur **6** puis **ENTER**
- (b) Composez l'ancien code (code usine **1 2 3 4**)
- (c) Le voyant lumineux "Arrêt" clignote
- (d) Composez le nouveau code "utilisateur" à quatre chiffres **X X X X**
- (e) Appuyez sur **ENTER**



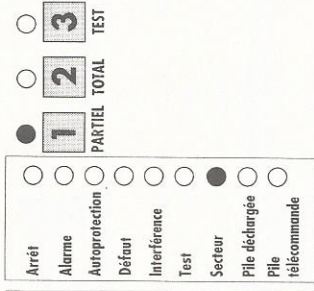
Si le code est accepté, le bip "OK" se fait entendre et le système se remet en mode "Arrêt". Si le nouveau code n'est pas accepté, un bip "Défaut" retentit. Reprenez de nouveau les étapes (a)-(e) en composant un autre code à quatre chiffres.

Note : La version actuelle de la 4600 ne tolère aucun code utilisateur commençant par le chiffre **3**. Cet obstacle sera supprimé sur la prochaine version.

La mise en service partielle permet à l'utilisateur de protéger un ensemble de zones préalablement sélectionnées. Seules les zones programmées en "partiel", "incendie" et "agression" se trouvent sous surveillance lorsque le système est en ce mode.

Pour mettre le système en marche partielle, procédez de la façon suivante :

- (a) Composez votre code, par exemple : **1 2 3 4**
- (b) Appuyez sur **1** PARTIEL
- (c) La temporisation de sortie commence. Le haut-parleur émet un son continu et le voyant lumineux "Partiel" ainsi que ceux des zones isolées s'allument. A expiration de la temporisation de sortie, un double bip provenant de la sirène intérieure indique que le système s'est partiellement mis en service. Tous les voyants lumineux s'éteignent à l'exception du voyant "secteur".



NOTA : Mise en service partielle immédiate : si votre centrale est

programmée dans ce mode, deux secondes après avoir sélectionné **1** le son continu s'arrête et le système se met en service au bout des vingt secondes suivantes (double bip).

Les télécommandes 4601 et 4605 peuvent désormais être utilisées pour la mise en service totale ou partielle du système. Si les télécommandes sont programmées pour activer la mise en service partielle, une simple pression sur le bouton déclenche la mise en service partielle, l'arrêt s'effectuant en appuyant de nouveau sur la télécommande (sans déclencher la temporisation d'entrée).

Signalisations sonores

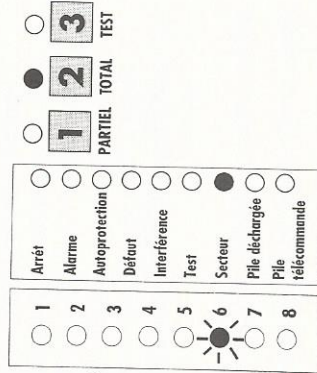
- (a) Lors de la mise en service totale du système, la temporisation de sortie est matérialisée par une tonalité de fort volume quel que soit le niveau sonore programmé par l'installateur.
- (b) si le système est en marche totale ou partielle et qu'une alarme se produit lors du passage à l'arrêt, la centrale émet un bip sonore indiquant à l'utilisateur qu'il est nécessaire de réinitialiser le système.

L'utilisateur peut mettre le système en marche partielle ou totale tout en isolant certaines zones. Les zones programmées en Incendie, Aggression et entrée/sortie ne peuvent pas être isolées.

- (a) Composez votre code, par exemple **1 2 3 4**
- (b) Appuyez sur **2**
- (c) La temporisation de sortie commence. Le haut-parleur de la centrale émet un son continu et le voyant lumineux "Total" s'allume.
- (d) Appuyez sur **6** puis sur le numéro de zone à isoler: par exemple **6**

(e) Répétez l'opération pour les autres zones à isoler

(f) Le voyant lumineux de la/des zone(s) isolé(s) clignote. A expiration de la temporisation de sortie, un double bip provenant de la sirène intérieure indique que le système est mis en service. Tous les voyants lumineux s'éteignent l'exception du voyant "secteur".



Lorsque l'on entre dans les locaux, la temporisation d'entrée commence et le haut-parleur de la centrale émet un son discontinu. Procédez de la façon suivante :

- (a) Composez votre code, par exemple : **1 2 3 4**
- (b) La temporisation d'entrée et la sirène s'arrêtent. Le voyant lumineux "Arrêt" s'allume.

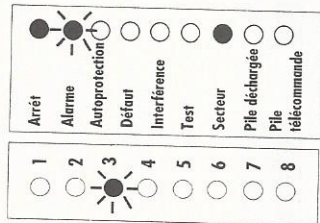
NOTA : Si l'utilisateur excède la temporisation d'entrée ou ne respecte pas la route d'entrée imposée, une alarme totale se déclenche. Allez à la centrale et composez le code "utilisateur" pour remettre la centrale en mode "arrêt".

Lorsque l'on entre dans les locaux après le déclenchement de l'alarme, on peut se trouver en présence de l'une ou l'autre des situations suivantes :

- la sirène et le flash extérieurs sont encore actifs, ou bien ;
- la temporisation de la sirène s'est réarmée tandis que le flash clignote toujours.

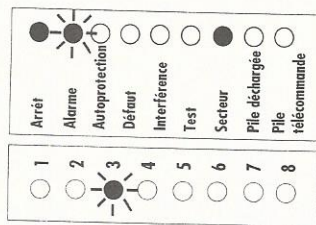
Sirène / flash activés

- (a) Allez à la centrale et composez votre code, par exemple **1 2 3 4** pour remettre le système en mode "arrêt".
- (b) Le voyant lumineux de la dernière zone à s'être déclenchée clignote.
- (c) Repérez le numéro de zone et composez votre code. Le voyant de toute autre zone précédemment déclenchée clignote. Repérez le numéro de zone et composez de nouveau votre code.
- (d) Renouvelez l'opération jusqu'à ce que plus aucun voyant ne clignote.



Sirène réarmée, flash actif :

- (a) Allez à la centrale et composez votre code, par exemple **1 2 3 4** pour remettre le système en mode "arrêt".
- (b) Le voyant lumineux de la dernière zone à avoir été déclenchée clignote et la sirène du système émet un bip intermittent. Composez votre code pour la faire cesser.
- (c) Repérez le numéro de zone et composez votre code. Le voyant de toute autre zone précédemment déclenchée clignote. Repérez ce numéro et composez de nouveau votre code.
- (d) Renouvelez l'opération jusqu'à ce que plus aucun voyant ne clignote.



R éarmement automatique

En cas d'alarme totale, la sirène retentit puis s'arrête selon la durée programmée. Le flash, s'il y en a un, continue à clignoter jusqu'à la mise à l'arrêt du système. Dès expiration de la temporisation de la sirène, le système se réarme automatiquement à moins que la centrale ait déjà été remise en mode "arrêt" manuellement.

Ejection de 1- Première zone en alarme

Si cette fonction est programmée, la zone qui a déclenché l'alarme est éjectée après le réarmement du système.

ADDITIF A LA NOTICE D'UTILISATION DE LA CENTRALE 4600

La 4600 est désormais équipée d'un programme plus performant permettant le test de détection, carillon, mise en service partielle et possédant de meilleures signalisations sonores.

TEST DE DETECTION

Pour effectuer un test de détection, procédez comme suit:

- (a) Taper **3** puis
- (b) Taper le code utilisateur (ex. **1 2 3 4**)
 ENTER
- (c) Après la fin du test, le retour en mode normal est obtenu en tapant la touche
ENTER

CARILLON

La fonction CARILLON, lorsqu' elle a été programmée par l'installateur, peut être activée ou désactivée comme suit:

- (a) Taper **3** puis
- (b) Taper le code utilisateur (ex **1 2 3 4**), le haut-parleur émet un son pour indiquer que la fonction carillon est active.
ENTER

Pour désactiver le carillon, procédez de la même manière.

MISE EN SERVICE PARTIELLE

Les télécommandes 4601 et 4605 peuvent désormais être utilisées pour la mise en service totale ou partielle du système. Si les télécommandes sont programmées pour activer la mise en service partielle, une simple pression sur le bouton déclenche la mise en service partielle, l'arrêt s'effectuant en appuyant de nouveau sur la télécommande (sans déclencher la temporisation d'entrée).

SIGNALISATIONS SONORES

- (a) Lors de la mise en service totale du système, la tempo de sortie est matérialisée par une tonalité de fort volume quel que soit le niveau sonore programmé par l'installateur.
- (b) Si le système est en marche totale ou partielle et qu' une alarme se produit lors du passage à l'arrêt, la centrale émet un bip sonore indiquant à l'utilisateur qu'il est nécessaire de réinitialiser le système.

